



## I. INFORMACIÓN GENERAL

<b>CURSO</b>	:	Inglés TI 1
<b>CÓDIGO</b>	:	TR00
<b>CICLO</b>	:	201801
<b>CUERPO ACADÉMICO</b>	:	<b>Alvarez Caceres De Schoof, Monica Helga</b> <b>Briceño Torres, Nadhia Orquidia Priscilla</b> <b>Silva Santisteban De Carvalho, Sandra</b>
<b>CRÉDITOS</b>	:	4
<b>SEMANAS</b>	:	16
<b>HORAS</b>	:	2 H (Laboratorio) Semanal /6 H (Práctica) Semanal
<b>ÁREA O CARRERA</b>	:	Traducción E Interpretación Profesional

## II. MISIÓN Y VISIÓN DE LA UPC

Misión: Formar líderes íntegros e innovadores con visión global para que transformen el Perú.

Visión: Ser líder en la educación superior por su excelencia académica y su capacidad de innovación.

## III. INTRODUCCIÓN

Inglés TI1 es un curso de especialidad centrado en aprendizaje por competencias con enfoque en necesidades profesionales de un Traductor. El curso trabaja las habilidades de comprensión auditiva, producción oral, así como habilidades de comprensión lectora y producción escrita en el idioma inglés al nivel B1 según Marco Común Europeo de Referencias para Segundas Lenguas.

El traductor interprete es una persona clave en un mundo globalizado en el que el mercado económico mundial se encuentra en crecimiento constante y necesita de una comunicación intercultural efectiva para abordar problemáticas, crear acuerdos e implementar soluciones de manera inmediata. Esto hace al traductor-interprete una persona clave para que su país se desarrolle de manera exitosa. Así, el curso busca brindar al futuro traductor-interprete una herramienta fundamental para enfrentar los retos en su campo profesional con eficiencia. El curso de Inglés TI1 desarrolla las competencias generales de comunicación oral y escrita y la competencia específica de segundas lenguas todas al nivel 1 y tiene como prerrequisito el curso de Nivelación de Inglés o haber rendido la Prueba de Definición de Nivel de Inglés (PDN) de la carrera.

## IV. LOGRO (S) DEL CURSO

Al finalizar el curso, el estudiante utiliza recursos lingüísticos limitados para la elaboración de discursos escritos y orales coherentes al nivel básico-intermedio del dominio del idioma inglés de manera eficiente.

Competencia 1: Comunicación oral

Nivel de logro: 1

Capacidad para transmitir oralmente mensajes de manera eficaz dirigidos a diversas audiencias, usando diferentes herramientas que faciliten su comprensión y el logro del propósito.

Competencia 2: Comunicación escrita

Nivel de logro: 1

Capacidad para construir mensajes con contenido relevante, argumentos sólidos y claramente conectados adecuados a diversos propósitos y audiencia.

Competencia 3: Segundas lenguas

Nivel de logro: 1

Capacidad para comprender una amplia variedad de textos extensos y reconocer en ellos sentidos implícitos, haciendo un uso flexible del idioma para fines sociales, académicos y profesionales; produciendo textos bien estructurados y detallados sobre temas complejos, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión.

## V. UNIDADES DE APRENDIZAJE

### UNIDAD N°: 1 Mi ciudad.

#### LOGRO

Competencias Generales: Comunicación Oral y Comunicación Escrita.

Competencias específicas: Segundas lenguas.

Al terminar la unidad, el estudiante conoce estrategias y recursos lingüísticos para elaborar discursos escritos y orales claros y coherentes sobre la ciudad en la que vive.

#### TEMARIO

\*Use of language:

present simple and continuous, modifiers and adjectives, explaining and justifying point of view; agreeing and disagreeing; words with different meanings; linkers; word order; adjectives and nouns; past simple negative and question forms.

\*Reading:

skimming and scanning, identifying the main point of a paragraph; specific information; understanding a text; inferring.

\*Writing:

understanding text organisation, describing places.

\*Listening & speaking:

identifying speakers, specific information; discussion about different climates.

\*Actividades de aprendizaje:

ejercicios gramaticales y de comprensión oral y escrita;

ejercicios de desarrollo de competencia lexical;

redacciones breves: describiendo lugares;

discusiones en grupos pequeños: describiendo lugares.

\*Evidencias de aprendizaje:

TA 1 (parte de TF)

Elabora una descripción detallada de la ciudad en la que vives para una guía de turismo en línea (trabajo individual en

clase).

**Bibliografía:**

New Language Leader  
Pre-Intermediate Coursebook  
Ian Lebeau & Gareth Rees  
Pearson

**HORA(S) / SEMANA(S)**

24 / 1-3

**UNIDAD N°: 2 Medios de comunicacion.**

**LOGRO**

Competencias Generales: Comunicación Oral y Comunicación Escrita.

Competencias específicas: Segundas lenguas.

Al terminar la unidad el estudiante aplica diferentes estrategias y recursos lingüísticos adquiridos para comprender discursos escritos y orales en el ámbito académico y elaborar una reseña de un programa de televisión de manera eficiente.

**TEMARIO**

\*Use of language:

past continuous, relative pronouns, making suggestions, present perfect, reporting verbs, justifying opinion, giving advice, linkers.

\*Reading:

skimming and scanning, specific information; understanding main idea; inferring meaning;  
plan lector.

\*Writing: summarizing

\*Listening & speaking:

specific information; retelling recent news stories; food and health ¿ eating habits and diets.

Study skills: understanding the meaning form the context.

\*Actividades de aprendizaje:

ejercicios gramaticales y de comprensión oral y escrita;  
ejercicios de desarrollo de competencia lexical;  
debates y discusiones grupales sobre el plan lector;  
discusiones grupales: hábitos alimenticios y dietas, salud;  
redacciones breves: resúmenes.

\*Evidencias de aprendizaje:

TA 2 (parte de TF)

Elabora una reseña de un programa de televisión, una serie, una película, una obra o un libro (trabajo individual en clase).

\*DD1

Desarrolla los ejercicios de comprensión oral y escrita utilizando correctamente los recursos lingüísticos adquiridos.

**Bibliografía:**

New Language Leader  
Pre-Intermediate Coursebook  
Ian Lebeau & Gareth Rees  
Pearson

Love story by Erich Segal  
Oxford university press

**HORA(S) / SEMANA(S)**

16 / 4-5

**UNIDAD N°: 3 Mi familia y sociedad.**

**LOGRO**

Competencias Generales: Comunicación Oral y Comunicación Escrita.

Competencias específicas: Segundas lenguas.

Al terminar la unidad el estudiante conoce estrategias y recursos lingüísticos para comprender discursos escritos y orales en el ámbito académico y expresar su opinión sobre diferentes temas de la sociedad de manera eficiente.

**TEMARIO**

\*Use of language:

comparative structures, adjectives, nouns and verbs, expressions of quantity, justifying your choices, modals for deduction, explaining point of view, negative adjectives, first conditional.

\*Reading:

skimming and scanning, specific information; understanding text organization; inferring meaning.

\*Writing:

paragraph order and reference words; linking words; sentence structure.

\*Listening & speaking:

specific information; comparison of personal lives: family dilemmas.

\*Study skills:

editing writing; critical thinking.

\*Actividades de aprendizaje:

ejercicios gramaticales y de comprensión oral y escrita;

ejercicios de desarrollo de competencia lexical;

redacciones breves: uso de mecanismos de coherencia y cohesión;

discusiones en grupos pequeños: dilemas familiares; nuestra sociedad.

\*Evidencias de aprendizaje:

TA 3 (parte de TF)

Redacta un artículo respondiendo la pregunta: "Porque me siento orgulloso de mi sociedad hoy?" (trabajo individual)

\*DD2

Desarrolla los ejercicios de comprensión oral y escrita utilizando correctamente los recursos lingüísticos adquiridos.

Bibliografía:

New Language Leader  
Pre-Intermediate Coursebook  
Ian Lebeau & Gareth Rees  
Pearson

**HORA(S) / SEMANA(S)**

16 / 6-7

**UNIDAD Nº: 4 Narrando.**

**LOGRO**

Competencias Generales: Comunicación Escrita.

Competencias específicas: Segundas lenguas.

Al terminar la unidad el estudiante utiliza diferentes estrategias y recursos lingüísticos de manera eficiente para describir un gráfico y elaborar un texto narrativo.

**TEMARIO**

\*Use of language:

modals, nouns, adjectives and verbs with prepositions, past modals, describing a situations, developing an argument, verb patterns, -ed and ¿ing, adjectives, future forms, time expressions, adjectives.

\*Reading:

skimming and scanning, summarizing;

Plan lector.

\*Writing:

analysing data.

\*Listening & speaking:

specific information, note completion, identifying speakers; crime and science; rules and regulations; future plans, hopes and dreams.

\*Study skills:

making notes, organising words, word association.

\*Actividades de aprendizaje:

ejercicios gramaticales y de comprensión oral y escrita;

ejercicios de desarrollo de competencia lexical;

redacciones breves: anécdotas, textos narrativos;

discusiones grupales: crimen y ciencia; reglas y políticas; planes para futuro; esperanzas y sueños;

debates y discusiones grupales sobre el plan lector.

\*Evidencias de aprendizaje:

TA 4 (parte de TF)

Redacta una descripción de un grafico de columnas en base al análisis de data (trabajo individual en clase).

TA5 (parte de TF)

Redacta un breve texto narrativo (trabajo individual).

Bibliografía:

New Language Leader  
Pre-Intermediate Coursebook  
Ian Lebeau & Gareth Rees  
Pearson

Justice by Tim Vicary  
Oxford university press

**HORA(S) / SEMANA(S)**

24 / 9-11

**UNIDAD N°: 5 Globalizacion.**

**LOGRO**

Competencias Generales: Comunicación Escrita y Comunicación Oral.

Competencias específicas: Segundas lenguas.

Al terminar la unidad el estudiante aplica estrategias y recursos lingüísticos adquiridos para comprender discursos escritos y orales en el ámbito académico de manera eficiente y elaborar un ensayo argumentativo coherente.

**TEMARIO**

\*Use of language:

used to, comparing and contrasting, compound nouns, passive voice, making offers and proposals, linkers. Past simple passive, giving examples, linkers, discussing ideas.

\*Reading: skimming and scanning, specific information, inferring meaning.

\*Writing: understanding a process, for and against essay; introducing a point.

\*Listening & speaking:

specific information, prediction, understanding the main idea, importance markers; big businesses and globalisation; industries.

\*Study skills: listening & making notes.

\*Actividades de aprendizaje:

ejercicios gramaticales y de comprensión oral y escrita;  
debates y discusiones grupales sobre el plan lector;  
ejercicios de desarrollo de competencia lexical;  
redacciones breves: uso de conectores;  
debates en grupos pequeños: las grandes empresas y la globalización; industrias.

\*Evidencias de aprendizaje:

TA 6 (parte de TF)

Elabora un ensayo argumentativo sobre el tema propuesto por el docente (trabajo individual).

DD3

Desarrolla los ejercicios de comprensión oral y escrita utilizando correctamente los recursos lingüísticos adquiridos.

Bibliografía:

New Language Leader  
Pre-Intermediate Coursebook  
Ian Lebeau & Gareth Rees  
Pearson

The Secret Garden  
Frances Hodson Burnett

**HORA(S) / SEMANA(S)**

16 / 12-13

**UNIDAD N°: 6 Comunicacion Oral.**

**LOGRO**

Competencias Generales: Comunicación Oral.  
Competencias específicas: Segundas lenguas.

Al finalizar la unidad, el estudiante aplica estrategias y recursos lingüísticos adquiridos para comprender discursos escritos en el ámbito académico de manera eficiente y elaborar discursos orales coherentes.

**TEMARIO**

\*Use of language:  
present perfect and past simple.

\*Reading:  
skimming, scanning.

\*Listening:  
predicting, specific information, making notes.

\*Speaking:  
long turn, fluency practice.

\*Actividades de aprendizaje:  
ejercicios gramaticales y de comprensión oral y escrita;  
ejercicios de desarrollo de competencia lexical;  
mini presentaciones breves.

\*Evidencias de aprendizaje:  
DD4  
Desarrolla los ejercicios de comprensión oral y escrita utilizando correctamente los recursos lingüísticos adquiridos.

**EX**

Exposición: se evalúa la competencia de Comunicación Oral a partir de una presentación (individual o en grupos pequeños).

Bibliografía:  
New Language Leader  
Pre-Intermediate Coursebook  
Ian Lebeau & Gareth Rees  
Pearson

## **VI. METODOLOGÍA**

El modelo educativo de la UPC asegura una formación integral, que tiene como pilar el desarrollo de competencias, las que se promueven a través de un proceso de enseñanza-aprendizaje donde el estudiante cumple un rol activo en su aprendizaje, construyendo a partir de la reflexión crítica, análisis, discusión, evaluación, exposición e interacción con sus pares, y conectándolo con sus experiencias y conocimientos previos. Por ello, cada sesión está diseñada para ofrecer al estudiante diversas maneras de apropiarse y poner en práctica el nuevo conocimiento en contextos reales o simulados, reconociendo la importancia que esto tiene para su éxito profesional.

Siguiendo el modelo de enseñanza-aprendizaje de la universidad, donde el estudiante cumple un rol activo en su proceso de aprendizaje, el curso de Inglés TI1 fomenta en los estudiantes el desarrollo de sus capacidades de adquisición del idioma Inglés en diversos ámbitos: lingüísticos, pragmáticos, culturales. La metodología del curso está basada en trabajo con textos de diferentes tipos y géneros y requiere la participación activa de los estudiantes en las discusiones, solución de casos prácticos, debates, trabajos grupales, juegos de roles, foros entre otros que contribuyen al desarrollo de las competencias de comprensión y producción oral y escrita en el idioma inglés. Se fomenta en el estudiante el uso de metalenguaje para la reflexión sobre estructuras gramaticales de la lengua meta que les brindará la oportunidad de comparar y contrastarlas con las estructuras de su lengua materna. El texto *New Language Leader Pre-intermediate* es utilizado como material básico del curso. Mediante las evaluaciones individuales escritas u orales semanales, se evaluará el logro de los objetivos por cada unidad de aprendizaje. El estudiante evidenciará el desarrollo de las competencias señaladas en el sílabo por medio de tareas académicas (TA), evaluaciones de desempeño (DD), un examen oral, y los exámenes parcial y final. Al término de cada unidad los estudiantes presentarán mínimo una tarea académica individual o grupal (TA) donde se medirán los niveles alcanzados de la competencia declarada en dicha unidad. Las tareas académicas formarán parte de la nota TF (trabajo final). Las evaluaciones de desempeño serán pruebas individuales. En DD1 se evaluarán los temas de la unidad 1 del sílabo, en DD2 se evaluarán los temas de la unidad 2, en la DD3 se evaluarán los temas de la unidad 4 y en la DD4 se evaluarán temas de la unidad 5. Al finalizar el curso, los estudiantes rendirán el examen oral (EX) y examen final escrito (EB) que incluirán todos los temas del sílabo del curso y serán el indicador final del logro de las competencias declaradas en el sílabo. La descripción de todas las evaluaciones antes mencionadas se detallarán en las pautas y rúbricas que serán publicadas oportunamente en el Aula Virtual.



## VII. EVALUACIÓN

### FÓRMULA

6% (DD1) + 6% (DD2) + 25% (EA1) + 6% (DD3) + 6% (DD4) + 18% (TF1) + 8% (EX1) + 25% (EB1)

<b>TIPO DE NOTA</b>	<b>PESO %</b>
DD - EVAL. DE DESEMPENO	6
DD - EVAL. DE DESEMPENO	6
EA - EVALUACIÓN PARCIAL	25
DD - EVAL. DE DESEMPENO	6
DD - EVAL. DE DESEMPENO	6
TF - TRABAJO FINAL	18
EX - EXPOSICIÓN	8
EB - EVALUACIÓN FINAL	25

### VIII. CRONOGRAMA

TIPO DE PRUEBA	DESCRIPCIÓN NOTA	NÚM. DE PRUEBA	FECHA	OBSERVACIÓN	RECUPERABLE
DD	EVAL. DE DESEMPENO	1	Semana 4	Evidencia de aprendizaje: Prueba escrita (units 1-2). Competencias evaluadas: Segundas Lenguas. Trabajo Individual.	NO
DD	EVAL. DE DESEMPENO	2	Semana 6	Evidencia de aprendizaje: Prueba escrita (units 3-4). Competencias evaluadas: Segundas Lenguas. Trabajo Individual.	NO
EA	EVALUACIÓN PARCIAL	1	Semana 8	Evidencia de aprendizaje: Prueba escrita (units 1-6). Competencias evaluadas: Comunicacion Oral y Comunicacion Escrita. Segundas Lenguas. Trabajo Individual.	SÍ
DD	EVAL. DE DESEMPENO	3	Semana 12	Evidencia de aprendizaje: Prueba escrita (units 7-8). Competencias evaluadas: Segundas Lenguas. Trabajo Individual.	NO
DD	EVAL. DE DESEMPENO	4	Semana 14	Evidencia de aprendizaje: Prueba escrita (units 9-10). Competencias evaluadas: Segundas Lenguas. Trabajo Individual.	NO
TF	TRABAJO FINAL	1	Semana 15	Evidencia de aprendizaje: Promedio de TA1, TA2, TA3, TA4, TA5, TA6. Competencias evaluadas: Comunicacion Escrita y Segundas Lenguas. Trabajo Individual.	NO
EX	EXPOSICIÓN	1	Semana 15	Evidencia de aprendizaje: Presentacion Oral. Competencias evaluadas: Comunicacion Oral y Segundas Lenguas. Trabajo Individual o en grupos pequeños.	NO
EB	EVALUACIÓN FINAL	1	Semana 16	Evidencia de aprendizaje: Prueba escrita (units 1-12). Competencias evaluadas: Comunicacion Oral y Comunicacion Escrita. Segundas Lenguas. Trabajo Individual.	SÍ

## **IX. BIBLIOGRAFÍA DEL CURSO**

### **BÁSICA**

REES, Gareth y LEBEAU, Ian (2014) New Language Leader Pre-intermediate Coursebook, pp. .. En: ..  
No. ..

### **RECOMENDADA**

**(No necesariamente disponible en el Centro de Información)**

BIBER Douglas, Conrad, Susan, y LEECH, Geoffrey N., (2002) Longman student grammar of spoken and written english. Harlow, Essex : Longman.

(425 LONG)

EARNSHAW, Steven, (2014) The handbook of creative writing. Edinburgh : Edinburgh University Press.

(808.02 EARN 2014)

VINCE, Michael (2010) Intermediate language practice : English grammar and vocabulary. Oxford :  
Macmillan Education.

(428.24 VINC)